



BEDIENUNGSANLEITUNG

STANDLUFTPUMPE



SERVICECENTER 844006

CH BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE ALDI SUISSE FILIALE.

MODELL: B7032VB 03/2025

3
JAHRE GARANTIE

V01/1124

HERGESTELLT IN CHINA

ASCE - ALDI SÜD GROUP
SUPPLY CHAIN ENTRY GMBH
MICHAEL-WALZ-GASSE 180
5020 SALZBURG
AUSTRIA

VERTRIEBEN DURCH

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 HINWEISERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

ℹ️ HINWEIS

» Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.

2.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG! GEFAHREN FÜR KINDER UND PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN (BEISPIELSGEWEISE TEILWEISE BEHINDERTE, ÄLTERE PERSONEN MIT EINSCHRÄNKUNG IHRER PHYSISCHEN UND MENTALEN FÄHIGKEITEN) ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN (BEISPIELSGEWEISE ÄLTERE KINDER).

» Das Aufpumpen von Gegenständen ist teilweise mit Kraftaufwand verbunden. Das Produkt ist daher nicht für den vorstehend genannten Personenkreis geeignet.

» Lassen Sie Kinder nicht mit den zum Lieferumfang gehörenden Kleinteilen spielen und halten Sie Kinder fern vom Verpackungsmaterial. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Wenn Sie eigenständig Reparaturen durchführen oder ungeeignete Ersatzteile für eine Reparatur benutzt werden, besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Das Produkt darf im Schadensfall nur von Fachpersonal repariert werden.

1

» Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst. Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

2.4 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

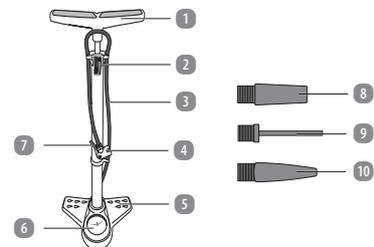
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

» Benutzen Sie immer den passenden Adapter und nur das zum Lieferumfang gehörende Zubehör.

2.5 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Produkt ist ausschließlich zum Aufpumpen aufblasbarer Gegenstände wie z. B. Spiel-, Sport- und Strandartikel konzipiert. Es ist ausschließlich für Schrader-, Presta- und Blitzventile von Fahrradreifen (Dunlop) bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3 PRODUKTÜBERSICHT



- | | |
|---|--|
| 1 T-Griff | 7 Verriegelungshebel |
| 2 Adapterkasten zum Aufbewahren der Adapter | Adapter: |
| 3 Pumpenschlauch | 8 Adapter mit großer Öffnung für Schlauchboote etc. |
| 4 Pumpenkopf* | 9 Nadeladapter für verschiedene Balltypen |
| 5 Pumpenfuß | 10 Adapter mit kleiner Öffnung für aufblasbare Spielzeuge, Bälle, Luftmatratzen etc. |
| 6 Manometer | |

*große Öffnung für: Schraderventile (mitgelieferte Adapter)

kleine Öffnung für: Fahrradreifen mit Blitzventilen (Dunlop); Sclaverandventile (Prestaventile)

2



4 ERSTINBETRIEBNAHME

4.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

» Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Kundendienst über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen.

4.2 GRUNDREINIGUNG

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND WARTUNG** beschrieben.

5 BETRIEBUNG

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ohne eine regelmäßige Kontrolle des Produkts können Sie sich verletzen.

- » Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- » Führen Sie vor jedem Gebrauch einen Funktionstest durch, ohne die Pumpenkopf-Öffnung oder den Adapter auf das Ventil zu stecken.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Durch zu hohen Druck können aufblasbare Gegenstände platzen und Sie oder andere verletzen.

» Beachten Sie beim Aufpumpen den vom Hersteller angegebenen maximalen Fülldruck.

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Durch die Kompression der Luft beim Pumpen können sich Metallteile am Produkt stark erhitzen.

» Berühren Sie diese Teile erst, nachdem sich diese abgekühlt haben.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- » Halten Sie die aufzupumpenden Gegenstände fest oder spannen Sie sie ein.
- » Achten Sie darauf, dass der Pumpenschlauch nicht geknickt wird.
- » Das Manometer ist nicht geeicht und daher für exakte Angaben nicht verbindlich. Sie müssen den Druck daher mit einem geeichten Messgerät, z. B. an einer Tankstelle, prüfen.
- » Beobachten Sie während des Pumpens den Druck. Wenn während des Pumpens eine Fehlfunktion auftritt, hören Sie sofort auf zu pumpen.

1. Stellen Sie das Produkt mit den Pumpenfüßen **5** auf eine ebene und stabile Oberfläche.

Wenn Sie ohne Adapter arbeiten: Stecken Sie die passende Öffnung des Pumpenkopfs **4** fest auf das Ventil (siehe Schritt I in Abb. A).

Wenn Sie mit Adapter arbeiten: Stecken Sie den gewünschten Adapter (**8**, **9** oder **10**) in die größere Pumpenkopf-Öffnung (siehe Schritt II in Abb. A).

Stecken Sie das andere Ende des Adapters in die Aufblasöffnung des aufzupumpenden Gegenstandes.

3

6.2 AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern.

7 TECHNISCHE DATEN

Modell:	B7032VB
Nenndruck:	7 bar (101 PSI)
Maximal zulässiger Druck:	8 bar (116 PSI)
Hubvolumen:	370 ml / 370 cm ³
Manometer:	bis 11 bar (160 PSI)
Schlauchlänge:	ca. 100 cm
Artikelnummer:	844006

8 ENTSORGUNG

8.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

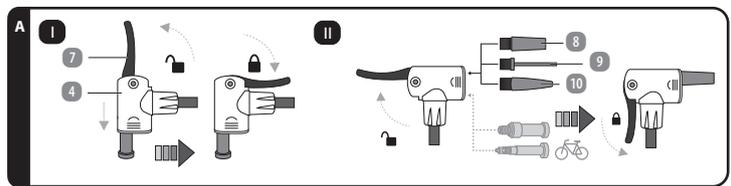


Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

8.2 PRODUKT ENTSORGEN

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

5



2. Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Pumpenfüße **5**. Umfassen Sie den T-Griff **1** mit beiden Händen und pumpen Sie den am Produkt angeschlossenen Gegenstand mit gleichmäßigen Bewegungen auf. Achten Sie darauf, dass der Pumpenschlauch **3** nicht geknickt wird. Beachten Sie dabei den vom Hersteller angegebenen maximalen Fülldruck und beobachten Sie das Manometer **6** und den aufzupumpenden Gegenstand.
3. Warten Sie nach dem Aufpumpen ggf. noch einen Moment, bevor Sie ein Metallventil anfassen und die Verbindung lösen. Durch die Kompression der Luft beim Pumpen können sich Metallteile stark erhitzen.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 REINIGUNG

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ohne eine regelmäßige Kontrolle (alle 2 Monate) des Produkts können Sie sich verletzen.

- » Kontrollieren Sie das Produkt auf Beschädigungen.
- » Kontrollieren Sie den Druck im Produkt mit einem kalibrierten Messgerät.
- » Führen Sie einen Funktionstest durch, ohne die Pumpenkopf-Öffnung oder den Adapter auf das Ventil zu stecken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- » Trocknen Sie das Produkt nach der Reinigung gründlich ab. Nutzen Sie dazu keine elektrischen Hilfsmittel wie z. B. einen Fön.
- » Nutzen Sie keine Lösungsmittel, chemische oder benzinhaltige Reinigungsmittel.
- » Reinigen Sie das Produkt nicht mit Öl oder ölhaltigen Reinigungsmitteln.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei Bedarf können Sie etwas Geschirrspülmittel verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Adapter (**8**, **9** und **10**) während der Reinigung nicht verloren gehen und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf (z. B. Adapterkasten zum Aufbewahren der Adapter **2**). Achten Sie darauf, dass auch die Öffnungen des Pumpenkopfs **4** sowie die Adapter frei und sauber sind.
2. Vor der weiteren Verwendung oder Lagerung, reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken. Reinigen Sie das Produkt je nach Bedarf. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzt haben, reinigen Sie es vor der Nutzung.

4

9 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSE Filiale.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

GARANTIEZEITRAUM:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
GARANTIELEISTUNG:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch **Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufenen Batterien** oder **unsachgemäßer Benutzung**
- bei **Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- bei **Missachtung** der **Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- bei **Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- auf die **normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z. B. **Akkukapazität**)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

6